

# PARTENARIATS SCOLAIRES COMENIUS

## RAPPORT FINAL

### Pour les partenariats acceptés en 2007

(Contrats financiers du 1.10.2007 au 31.07.2008 ou au 31.07.2009)

Ce rapport est à télécharger sur le site de l'agence [www.europe-education-formation.fr](http://www.europe-education-formation.fr), section Comenius, Espace documentation.

Veillez retourner ce rapport dûment complété par ordinateur et signé à l'agence nationale :

Agence Europe Education Formation, Service Comenius- Partenariats scolaires  
25 quai des Chartrons, 33080 Bordeaux Cedex

Avant le **30 septembre 2009** (pour les renouvellements de deux ans et les nouveaux partenariats).

Ce rapport constitue la pièce indispensable avant paiement du solde du forfait. Référez vous à l'annexe III de votre contrat financier afin d'obtenir les explications détaillées relatives au calcul du montant restant à verser.

Les questions de la **partie A** concernent le partenariat dans son ensemble et son contenu doit être approuvé par tous les partenaires. **La partie B** concerne chacun des établissements, individuellement.

### Informations générales :

Numéro du contrat financier : 07-FRA1-CO 06-00481-2/SLYCE1199		
<b>” Pour une école européenne solidaire, apprendre à vivre ensemble dans la diversité”</b>		
Pays partenaires : Hongrie, Roumanie, Lettonie, Italie, Pologne		
Votre partenariat est	<input type="checkbox"/> Nouveau / multilatéral (2 ans) <input type="checkbox"/> Nouveau / bilatéral (2 ans)	<input type="checkbox"/> Renouvellement (1 an) <input checked="" type="checkbox"/> Renouvellement (2 ans)
Votre établissement est :	<input type="checkbox"/> Le coordinateur <input checked="" type="checkbox"/> Un partenaire	
<b>Nom de votre établissement :</b> Lycée Marseilleveyre, 83 Traverse Parangon 13 285 Marseille cedex 08		
<b>Nom de la personne contact :</b> Daniel Micolon		
Adresse électronique : <a href="mailto:cercle-europe@neuf.fr">cercle-europe@neuf.fr</a>		

#### Liste de contrôle (à vérifier avant l'envoi) :

Le rapport contient les deux parties A et B dûment remplies :	<input type="checkbox"/>
Pour toutes les mobilités, les attestations de présence sont jointes (signature originale de l'organisme d'accueil)	<input type="checkbox"/>
Le rapport est visé (tampon de l'organisme) et signé par le représentant légal	<input type="checkbox"/>
et signé par la personne de contact	<input type="checkbox"/>

# PARTIE A (relative au partenariat dans son ensemble)

## 1. Contenu du projet de partenariat

**Résumé du projet de partenariat :** Veuillez décrire brièvement le projet de partenariat réalisé (250 mots maximum) ; cette description pourra être utilisée à des fins de publication

L'Union européenne nous suggère d'apprendre à vivre ensemble dans la diversité. L'intégration européenne nous invite à nous interroger sur l'organisation de la mobilité des enseignants et des élèves futurs étudiants et citoyens européens. Pour répondre à ce défi, nous avons souhaité dans le cadre de ce projet explorer nos environnements scolaires, élargir l'horizon de nos jeunes par l'interculturalité, renforcer la dimension européenne dans nos écoles. Nous avons aussi réfléchi au «*comment vivre ensemble pacifiquement* » en renforçant la solidarité, l'engagement, l'autonomie des élèves, le sentiment d'appartenance. Nous avons associé l'ensemble de nos communautés éducatives (parents, enseignants, éducateurs, personnels de direction et administratif) ainsi que des partenaires extérieurs (autorités de tutelles, collectivités locales, associations, consulats et ambassades).

Nous avons cherché à promouvoir des pratiques pédagogiques innovantes dans plusieurs domaines (utilisation des TICE, mobilisation de documents comparatifs sur l'éducation, échanges d'expériences et d'outils pédagogiques).

Nous nous sommes efforcés de réaliser nos résultats escomptés par différentes activités : Mise en place d'une classe expérimentale ou d'un groupe d'élève à projet européen associant plusieurs disciplines (humanités, arts, sciences et sport), l'instauration ou le développement de la fête de l'Europe dans chaque établissement, donner une dimension européenne à certains évènements... Des créations théâtrales ont permis à nos élèves de se construire et de créer des liens plus profonds. Un site internet commun a été conçu dès le début du projet permettant de mutualiser nos expériences et pour favoriser la communication entre les écoles.

Chaque année avec la collaboration d'une sociologue associée au projet nous avons évalué le changement de nos élèves et de nos communautés éducatives. La synthèse finale de notre projet a été réalisée à Riga en mai 2009 à l'occasion de l'inauguration d'une salle multiculturelle à vocation européenne. A cette occasion ont participé des délégations d'élèves issus des huit établissements partenaires qui ont défini ensemble ce que devrait être pour eux « un Européen du XXIème siècle ».

## 2. Objectifs du partenariat et résultats :

### 2.1 Objectifs du partenariat

- a) La création et la consolidation de **clubs européens** dans chaque établissement. Ateliers animés par des membres de la communauté éducative et basés sur le volontariat des élèves. Le travail réalisé sera diffusé dans tout l'établissement et au niveau local.
- b) « **Un espace européen** » qui permettra à chacun de s'approprier la notion d'Europe en établissant des échanges de correspondance, des expositions, en échangeant sur nos cultures respectives, par la rédaction d'une charte et d'une devise européenne.

- c) La construction d'un **site internet évolutif** dont la maquette sera proposée par l'établissement coordonnateur lors de la première visite préparatoire (novembre 2006).
- d) La création d'un **atelier de théâtre** qui dans une démarche active et créative de l'élève pourra permettre de décroiser les problèmes autour des conduites à risque (incivilité, consommation de produits illicites, violences scolaires...). Cet atelier sera « un lieu du dire, du faire et du ressentir » propre à chaque établissement.
- e) La mise en place de **visites de classe, d'échanges d'expériences et de pratiques pédagogiques et éducatives** entre les différents membres de la communauté scolaire engagés dans le projet. La classe à projet européen pourra servir de point d'appui où les enseignants issus d'autres nationalités pourront intervenir.

**Jusqu'à quel niveau les objectifs du partenariat, indiqués dans votre candidature ont-ils été atteints ?**

- 1 : très peu       2 : peu       3 : assez       4 : beaucoup  
 5 : totalement accomplis

**Si vous avez coché les cases 1 ou 2, veuillez préciser quels objectifs n'ont pas été atteints et pour quelles raisons :**

## 2.2 Résultats et productions du partenariat

**Types de productions réalisées ?**

- |   |  |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Livre / Brochure<br><input checked="" type="checkbox"/> Pages Internet – indiquez l'adresse :<br><a href="http://nov.lkg-bp.sulinet.hu/comenius1/">http://nov.lkg-bp.sulinet.hu/comenius1/</a><br><a href="http://comeniusecolesolidaire.googlepages.com/comenius1paged'accueil">http://comeniusecolesolidaire.googlepages.com/comenius1paged'accueil</a><br><a href="http://cercle-europe.blogspot.com/">http://cercle-europe.blogspot.com/</a><br><a href="http://cercle-europe.org">http://cercle-europe.org</a><br><a href="http://www.randos-net.eu/">http://www.randos-net.eu/</a><br><input checked="" type="checkbox"/> CD-ROM<br><input checked="" type="checkbox"/> Video (voir le blog <a href="http://cercle-europe.blogspot.com/">http://cercle-europe.blogspot.com/</a> )<br><input checked="" type="checkbox"/> Objets artistiques | <input checked="" type="checkbox"/> Représentations (théâtre, musique, sport)<br><input type="checkbox"/> Matériel pédagogique<br><input checked="" type="checkbox"/> Cours, articles sur l'histoire de l'Europe et CDROM.<br><input checked="" type="checkbox"/> Autres objets ou outils, précisez :<br><ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Des Expositions</li> <li>✓ Comparaison des systèmes éducatifs</li> </ul> |
|---|--|

**Tous les résultats prévus lors de la candidature ont-ils été atteints ? De même, toutes les productions prévues ont-elles été réalisées** (veuillez comparer avec le tableau « Résultats attendus » de votre formulaire de candidature)

**Oui**

**Non**

**Si les résultats ou les réalisations sont différents de ceux indiqués dans la candidature, veuillez expliquer la raison de ces changements :**

Nous n'avons pas choisi de devise commune. Mais nous avons travaillé sur les valeurs européennes (travail sur les masques). Réalisation à Riga d'une charte d'eco-citoyenneté traduite dans les langues du partenariat.

### 3. Communication et coopération

**Quelle(s) langue(s) de communication et quelle langue de travail ont été utilisées entre les partenaires ?<sup>1</sup>**

Français, Anglais et autres langues relais. Sensibilisation sur les langues du partenariat. Cours niveau zéro. (Italien, Polonais, Hongrois, Letton).

**Décrivez la coopération entre les établissements partenaires. Chacun a-t-il été impliqué équitablement ?**

### 4. Gestion du projet et évaluation

**Indiquez comment vous avez évalué et suivi l'avancement et l'impact du projet de partenariat** (ex: sessions régulières d'évaluation, questionnaires auprès des participants etc.)

Lors de chaque mobilité, les délégations des différents établissements ont établies des réunions de régulation, en résumant et en recadrant les tâches préalablement préparées. Ont été mentionnés les types de publics impliqués dans les activités des cinq ateliers durant les trois années du projet. L'évaluation finale comprend deux parties dont l'une est nommée « **Projet tournesol** » qui résume les activités des cinq ateliers (questions scolaires, atelier de théâtre, histoire et connaissances civiques, sciences naturelles, ainsi que langues étrangères).

Les productions partielles figurent déjà dans notre site commun sous la responsabilité

<sup>1</sup> La langue de travail est celle qui a servi pour les échanges et les productions de tous les partenaires, les langues de communications sont celles qui ont été utilisées occasionnellement par une partie des acteurs du projet.

de l'établissement coordonnateur. Un DVD contient les vidéos de toutes les rencontres du projet, le « Projet tournesol » s'y trouve également sous la forme d'un power-point.

L'autre partie de l'évaluation finale touche l'ensemble des questionnaires rédigés par l'établissement coordonnateur pour analyser et comparer les réponses des élèves, personnels de directions, professeurs, éducateurs parents... Le questionnaire a été analysé par nos partenaires à l'occasion de la réunion de projet à Paterno. Sur la base de ces suggestions nous avons modifié et traduit en français la version définitive et les avons envoyés aux professeurs coordonnateurs des établissements respectifs en leur demandant de nous les renvoyer dans une quantité suffisante. L'établissement coordonnateur a analysé les questionnaires l'un après l'autre et a représenté les résultats sous la forme d'une présentation power-point qui a été proposée lors de notre dernière réunion de projet à Riga en mai 2009, cette présentation a été suivie d'un débat et de suggestions pour affiner l'outil. Il a été notamment suggéré d'établir un **bilan sur l'impact du projet sur nos établissements**. Les questionnaires sont archivés au Lycée Klára Leövey de Budapest. La représentation power point figure aussi dans notre site commun. Le nombre de questionnaires n'a cependant pas été toujours suffisant pour affiner le travail statistique.

**Indiquez les principales conclusions et les principaux effets de votre projet de partenariat à l'issue de votre évaluation :**

Les conclusions les plus pertinentes sont les suivantes : la plupart des questionnaires ont été convenablement remplis par les élèves. A la suite de leurs réponses nous avons pu constater que les thèmes proposés les ont intéressés et ont pris du sens. On peut noter le succès de l'atelier de masque à Paterno et du spectacle polyglotte d'Antigone à Marseille. On peut dire que nos élèves ont particulièrement développé leurs capacités de communication en langue maternelle et étrangère et ont efficacement profité des activités des différents ateliers. Ils ont effectué des expériences scientifiques en atelier de sciences naturelles et autour des questions environnementales. Ils ont été capables d'échanger des idées sur les valeurs européennes avec leurs camarades et leurs professeurs pendant le programme de l'atelier d'histoire, en langue maternelle et étrangère.

En analysant les réponses des élèves nous avons pu constater qu'ils s'étaient bien appropriés les différents thèmes du projet et qu'ils en avaient parlé auprès de leurs camarades.

Lors de la réunion bilan à Riga les enseignants ont pu exprimer leurs impressions personnelles sur ce projet qui a mobilisé beaucoup d'énergie. Les témoignages des enseignants ainsi que le bilan des ateliers figurent dans le site : <http://comeniusecolesolidaire.googlepages.com/comenius1paged'accueil>

Parmi les problèmes les plus marquants nous voudrions en mentionner trois :

1. pour la meilleure réussite du projet il faut réunir les mêmes tranches d'âge d'élèves (Même si la coopération collège/lycée s'est déroulée dans d'excellentes conditions !).
2. Le site commun n'a pas été suffisamment interactif

3. il faudrait que les professeurs des différents établissements travaillent avec la même énergie et s'engagent davantage sur les objectifs définis en commun. Par exemple le questionnaire de science n'a pas été réalisé par tous les établissements, certaines délégations ont participé partiellement à l'atelier d'histoire.

## 5. Mesures spécifiques (si applicable)

**Si votre projet de partenariat prévoyait la thématique du dialogue interculturel, lors de votre candidature, veuillez spécifier quelles mesures concrètes et quelles activités ont été mises en place, aussi bien au sein de votre établissement qu'au niveau du partenariat :**

Dans le cadre de l'année du dialogue interculturel :

1. Formation et aide à la définition de l'interculturalité et lancement de l'outil pédagogique « r@ndo-net » à Cluj en novembre 2007.
2. Construction de nos r@ndo-net respectives en lien étroit avec l'association CIEP-LA PASSERELLE autour du thème du patrimoine matériel et immatériel et poursuite de l'expérience durant l'année scolaire 2008/2009. Mise en ligne de nos travaux sur les masques présentés à Paterno di Lucania en octobre 2008. les parcours de chaque pays ainsi que le thème des masques se trouvent sur le site : <http://www.randos-net.eu/>
3. Mise en place d'un bilan sur l'activité r@ndo-net. Réponse à un questionnaire envoyé par l'association CIEP-La Passerelle. Les conclusions seront jointes à ce bilan final.

**Au moment de la candidature, si votre projet de partenariat prévoyait l'une des priorités Comenius 2007 inscrites à l'appel à proposition (voir liste en fin du présent formulaire), veuillez spécifier quelles mesures concrètes et quelles activités ont été prises ou mises en place, aussi bien au sein de votre établissement qu'au niveau du partenariat :**

## PARTIE B (relative à votre établissement)

### 6. Données quantitatives

Merci de bien vouloir indiquer dans le tableau ci-dessous le nombre total des personnels enseignants et d'élèves, ainsi que le nombre de représentants des partenaires associés (et des accompagnateurs pour les mobilités) de votre établissement impliqués dans les activités locales du partenariat et dans les activités de mobilités :

Participation aux activités locales		
	Femmes	Hommes
Nombre total de personnels éducatifs	5	2
Dont personnels éducatifs à besoins spécifiques	0	0
Nombre total d'élèves ( Classe Comenius)	20	15
Dont élèves à besoins spécifiques	0	0
Représentants des partenaires associés	2	2
<b>Nombre total de participants</b>	<b>45</b>	

Participation aux activités de mobilités		
	Femmes	Hommes
Nombre total de personnels éducatifs	3	1
Dont personnels éducatifs à besoins spécifiques	0	0
Nombre total d'élèves	11	3
Dont élèves à besoins spécifiques	0	0
Représentants des partenaires associés	1	0
Accompagnateurs (pour les mobilités impliquant des personnes à besoins spécifiques)	0	0
<b>Nombre total de participants</b>	<b>19</b>	



## 7. Activités du partenariat

Quelles activités concrètes ont été menées par votre établissement au niveau local et à l'occasion des mobilités. (Des informations détaillées sur vos mobilités sont demandées au point 12)

Date	Description de l'activité	Acteurs impliqués
9/10/2007	Sélection des élèves pour la rencontre de Cluj.	Au sein de la classe de 2 <sup>ème</sup> 6 Comenius
22/10/2007	Programme pilote en partenariat avec l'AFS	Accueil d'un élève Hongrois pendant 3 mois.
09/11/2007	Reportage sur le projet Comenius et mise en place d'un blog « Autour du projet Comenius » Préparation de la rencontre de Cluj	Implication de la classe de 2 <sup>ème</sup> 6 « Comenius » convention avec le Centre Culturel du quartier. ( le Roy d'Espagne)
<b>28/11 au 03/12</b>	<b>Rencontre Comenius de Cluj (Roumanie)</b>	<b>(Voir le déplacement n°1)</b>
10/01/2008	Mise en place du projet r@ndo-net	Classe de 2 <sup>ème</sup> 6 en partenariat avec l'association « La Passerelle ».
12/01/2008	Intervention dans le cadre du Forum des métiers organisé par une association de parents d'élèves ( APEM).	La communauté scolaire et les parents d'élèves
<b>13/01 au 16/01</b>	<b>Rencontre des chefs d'établissement à Budapest</b>	<b>Proviseure (Voir le déplacement n°2)</b>
02/ au 07/ 2008	Accueil de nos partenaires Comenius au Lycée Marseilleveyre <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Fête de l'Europe</li> <li>✓ Spectacle Antigone</li> <li>✓ Euro-village</li> <li>✓ Ateliers (Langues, théâtre, histoire et science)</li> <li>✓ Comparaison des systèmes éducatifs</li> </ul>	Nos partenaires L'ensemble de la communauté scolaire
Juin 2008	Réalisation d'un CDROM sur le projet Comenius	Diffusion auprès de nos partenaires et de la communauté scolaire
Octobre 2008	Préparation de la rencontre de Paterno di Lucania recherche sur les masques « la Tarasque en Provence »	Les élèves sélectionnés pour Paterno
<b>23 au 28/10 2008</b>	<b>Rencontre européenne de Paterno di Lucania</b>	<b>(Voir le déplacement n°3)</b>
01/12/ 2009	Lancement du concours « être un citoyen européen ».	Tous les élèves de seconde et première du lycée.
03/02/2009	Inauguration de <b>la plaque Comenius</b> devant le point Europe au CDI	Le Proviseur, La documentaliste, Le conseil d'administration, les promotions 2008/2009
10/02/2009	Oral du Concours «être un citoyen européen » ; Présentation des productions et délibération du jury.	Sélection des 6 élèves pour la rencontre européenne de Riga
Mars/ Avril 2009	<b>Atelier science/ ECJS</b> : réalisation d'un sondage sur l'eco-citoyenneté, dépouillement du sondage, traitement de l'information. Réalisation d'un power-point sur la flore au Lycée Marseilleveyre. (Voir le compte rendu)	1 <sup>ère</sup> S1, S2, S3



Avril 2009	Atelier d'éducation civique/ histoire : réflexion sur le thème de la liberté : questionnaire et réalisation d'un panneau illustrant la réflexion des élèves d'une classe de première. ( Voir le compte rendu de l'atelier).	1 <sup>ère</sup> S2 et les élèves sélectionnés pour Riga.
Avril 2009	Questionnaire d'évaluation envoyé à l'établissement coordonnateur	Tous les élèves, enseignants et éducateurs impliqués dans le projet.
<b>Du 6 au 9 mai 2009</b>	<b>Rencontre de Riga</b>	<b>(Voir le déplacement n° 4)</b>
Le 12/ 05 /2009	Fête de l'Europe	Tous les élèves du lycée. Participation des élèves qui se sont rendus à Riga.
Du 29/05 au 15/06/2009	Exposition présentant le bilan des 3 années du projet Comenius : « De Budapest ...A Riga »	S'adresse à toute la communauté scolaire
Le 4/06/ 2009	Cérémonie de clôture du projet Comenius Au CDI du lycée Marseilleveyre. Réflexion sur l'impact du projet pour l'établissement.	A l'initiative du Proviseur en présence des professeurs, <b>des partenaires</b> , des parents et de toutes les promotions d'élèves qui ont participé aux différentes mobilités.
Juin 2009	Mise à jour du site internet du Cercle Europe et des pages web du projet Comenius. <a href="http://cercle-europe.org">http://cercle-europe.org</a>	Le webmaster et la communauté scolaire.
Juin-Juillet 2009	Reportage sur le bilan des activités du projet.	Monsieur Thierry Gawinowski Parent d'élève. Association video-reportage

**Ajoutez des lignes si nécessaire**

**Toutes les activités prévues ont-elles été réalisées ?**

**OUI**

**NON**

**Si vous avez répondu NON, veuillez expliquer quelles activités n'ont pas été réalisées et pour quelles raisons. Veuillez aussi expliquer jusqu'à quel point cela a eu des conséquences sur le partenariat. :**

**Si des activités réalisées sont différentes de celles prévues dans la candidature, veuillez expliquer pourquoi:**

L'atelier de mathématique n'a pas été poursuivi. Il a été remplacé par un atelier de science expérimentale ayant développé :

- ✓ La pratique expérimentale
- ✓ Un projet d'éco-citoyenneté.

## Préparation linguistique : seulement pour les partenariats bilatéraux

Une préparation linguistique dans la langue de votre établissement partenaire a-t-elle été dispensée aux élèves de votre établissement?

Si c'est le cas, veuillez en préciser de manière détaillée 1) le nombre d'heures 2) qui a assuré la préparation 3) les méthodes utilisées 4) le niveau de compétences atteint 5) les possibilités d'introduire cette langue dans le programme

### 8. Les impacts du partenariat

Quel a été l'impact du partenariat sur les acteurs impliqués, tant au niveau de votre établissement que de son environnement?

#### Impact sur les élèves

- Amélioration des compétences linguistiques
- Amélioration des compétences liées à l'utilisation des TIC
- Amélioration des compétences sociales
- Accroissement de la motivation
- Meilleure confiance en soi
- Meilleure connaissance des pays des partenaires et de leurs cultures
- Impact d'un autre ordre, veuillez préciser : Appropriation des valeurs européennes, aspect relationnel, prise de conscience de l'importance des langues.

Commentaires :

#### Impact sur les personnels enseignants

- Amélioration des compétences linguistiques
- Amélioration des compétences liées à l'utilisation des TIC
- Amélioration des compétences pédagogiques
- Accroissement de la motivation
- Meilleures compétences en matière de gestion de projet
- Meilleure connaissance des pays des partenaires et de leurs cultures
- Impact d'un autre ordre, veuillez préciser

<b>Commentaires :</b>	
<b>Impact sur l'établissement</b>	
<input type="checkbox"/> Modification des programmes <input checked="" type="checkbox"/> Influence sur l'organisation interne de l'établissement ( Choix d'une classe spécifique lors de la 2 <sup>ème</sup> année et d'une équipe pédagogique désignée). <input type="checkbox"/> Amélioration de la gestion de l'établissement <input type="checkbox"/> Modification de la politique de l'enseignement des langues <input type="checkbox"/> Meilleure coopération entre les personnels <input checked="" type="checkbox"/> Impact d'un autre ordre, veuillez préciser : <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Meilleure prise en compte de la dimension européenne.</li> <li>✓ Le concours européen a été stimulant</li> <li>✓ Poursuite du travail sur l'environnement l'année prochaine dans la perspective d'un agenda 21.</li> <li>✓ Amélioration des activités du Cercle Europe.</li> </ul>	
<b>Commentaires</b>	
<b>Impact sur la communauté locale</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> Participation accrue des parents <input type="checkbox"/> Meilleure coopération avec d'autres établissements locaux d'enseignement <input type="checkbox"/> Meilleure coopération avec les entreprises locales	<input checked="" type="checkbox"/> Aide et participation d'autres acteurs locaux/régionaux <input checked="" type="checkbox"/> Impact d'un autre ordre, veuillez préciser Réception des délégation à la mairie.
<b>Commentaires :</b>	
<b>Merci de bien vouloir décrire tout autre impact que vous avez pu noter :</b>	

## 9. Diffusion et exploitation des résultats

<b>Veillez indiquer comment vous avez informé votre établissement / la communauté locale des résultats de votre partenariat :</b>
Site internet, affiches, exposition, réunion avec la direction, les enseignants et les parents, information auprès des associations de parents d'élèves.
<b>Selon vous, comment d'autres établissements pourraient utiliser les résultats et les productions de votre partenariat ?</b>
En organisant une réunion d'information, en intervenant comme personnes ressources. Sur le site, Le Cédérom commun.

## 10. Problèmes / obstacles rencontrés

**Quels problèmes/obstacles avez-vous rencontré au niveau du partenariat ou au niveau local pendant la mise en œuvre de votre projet et comment les avez-vous résolus ?**

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Retard dans la réception du contrat ou du paiement                | <input checked="" type="checkbox"/> Problèmes d'organisation au sein de l'établissement ( la 3 <sup>ème</sup> année) |
| <input checked="" type="checkbox"/> Charge administrative lourde                           | <input checked="" type="checkbox"/> Difficultés d'ordre linguistique   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Problèmes de communication surtout au début du projet. | <input type="checkbox"/> Manque de fonds   |
| <input type="checkbox"/> Manque de soutien des établissements participants                 | <input type="checkbox"/> Problèmes d'organisation avec les établissements partenaires                                |
| <input checked="" type="checkbox"/> Manque de temps pour travailler sur le projet          | <input type="checkbox"/> Autres problèmes : veuillez préciser  |

Veuillez commenter les cases cochées ou apporter d'autres précisions :

Difficulté pour motiver les enseignants à s'engager dans un tel projet qui repose à 100% sur le volontariat.

La question linguistique s'est améliorée grâce au talent des traducteurs. Le projet ne s'appuyait pas uniquement sur des compétences linguistiques puisqu'il mettait en valeur les arts et d'autres formes d'expression.

Nous avons regretté que notre vœu de reconduire le principe d'une classe à profil « Comenius » comme se fut le cas lors de la 2<sup>ème</sup> année n'ai pas été retenu. Ce qui a rendu le travail interdisciplinaire plus difficile à mener.

## 11. Suggestions / recommandations

**Veuillez indiquer tout commentaire ou suggestion visant à l'amélioration des Partenariats Scolaires Comenius :**

--------------

## 12. Activités de mobilités

Forfait alloué:  2 mobilités  6 mobilités  **25 mobilités**  
 4 mobilités  12 mobilités  Nombre réduit de mobilités : \_\_\_\_

Veillez remplir un tableau pour chaque déplacement/voyage réalisé. Un tableau doit mentionner toutes les personnes ayant pris part à un même voyage. Copiez le tableau autant de fois que nécessaire.

**RAPPEL : vous devez impérativement joindre les attestations de présence pour les mobilités**

<b>Déplacement n°1</b>								
Établissement d'accueil (établissement partenaire ou organisateur de l'événement)	Pays et ville d'accueil	Date de début (jj/mm/aa)	Durée (jours)	Nb d'élèves	Nb de personnels établissement	Nb de représentants partenaires associés	Nb total de personnes	Dont nb de personnes avec des besoins particuliers
LICEUL TEORETIC APÁCZAI CSERE JÁNOS	Cluj Roumanie	28/12/08	5	5	3	1	<b>9</b>	0
<b>Description de la mobilité (objectifs, activités et résultats de l'activité de mobilité) :</b>								
Nom de chaque participant				Fonction			Age (pour les élèves seulement)	
1. Marine Revers				Elève de 2 <sup>ème</sup> 6			15 ans	
2. Estelle Hauc				Elève de 2 <sup>ème</sup> 6			15	
3. Mégane Mandin				Elève de 2 <sup>ème</sup> 6			15	
4. Camille Schettino				Elève de 2 <sup>ème</sup> 6			15	
5. Léa Krikorian				Elève de 2 <sup>ème</sup> 6			15	
6. Madame Anne Vidal				CPE				
7. Madame Marie-Pierre Godefroy				Professeure de SVT				
8. Monsieur Daniel Micolon				Professeur d'histoire et géographie				
9. Madame Fernanda Allemand Oliver				Partenaire associée				

<b>Déplacement n° 2</b>								
<b>Établissement d'accueil (établissement partenaire ou organisateur de l'événement)</b>	<b>Pays et ville d'accueil</b>	<b>Date de début (jj/mm/aa)</b>	<b>Durée (jours)</b>	<b>Nb d'élèves</b>	<b>Nb de personnels établissement</b>	<b>Nb de représentants partenaires associés</b>	<b>Nb total de personnes</b>	<b>Dont nb de personnes avec des besoins particuliers</b>
<b>LEÖVEY KLÁRA GIMNÁZIUM ÉS SZAKKÖZÉPISKOLA</b>	Budapest Hongrie	10/01/ 09	3	0	1	0	<b>1</b>	0
<b>Description de la mobilité (objectifs, activités et résultats de l'activité de mobilité) :</b>								
Rencontre des chefs d'établissement								
<b>Nom de chaque participant</b>					<b>Fonction</b>		<b>Age (pour les élèves seulement)</b>	
1. Madame Sylvia Simoulin-Reichen					Proviseure du Lycée Marseillevyre			

<b>Déplacement n°3</b>								
Etablissement d'accueil (établissement partenaire ou organisateur de l'événement)	Pays et ville d'accueil	Date de début (jj/mm/aa)	Durée (jours)	Nb d'élèves	Nb de personnels établissement	Nb de représentants partenaires associés	Nb total de personnes	Dont nb de personnes avec des besoins particuliers
<b>ISTITUTO COMPRENSIVO DI SCUOLA DELL'INFANZIA, PRIMARIA E SECONDARIA DI PRIMO GRADO</b>	Paterno d i Lucania Italie	23/10/08	5	3	3		<b>6</b>	0

**Description de la mobilité (objectifs, activités et résultats de l'activité de mobilité) :**

Nom de chaque participant	Fonction	Age (pour les élèves seulement)
1. Charlotte Cailhol	Elève de 1ère L1	16 ans
2. Laetitia Campana	Elève de 1 <sup>ère</sup> S1	16
3. Barbara Lellouche	Elève de 1 <sup>ère</sup> S1	16
4. Madame Anne Vidal	CPE	
5. Madame Marie-Pierre Godefroy	Professeure de SVT	
6. Monsieur Daniel Micolon	Professeur d'histoire et géographie	



<b>Déplacement n°4</b>								
Etablissement d'accueil (établissement partenaire ou organisateur de l'événement)	Pays et ville d'accueil	Date de début (jj/mm/aa)	Durée (jours)	Nb d'élèves	Nb de personnels établissement	Nb de représentants partenaires associés	Nb total de personnes	Dont nb de personnes avec des besoins particuliers
<b>CENTRA HUMANITARA VIDUSSKOLA</b>	Riga Lettonie	28/12/08	5	6	3		<b>9</b>	0

**Description de la mobilité (objectifs, activités et résultats de l'activité de mobilité) :**

--

Nom de chaque participant	Fonction	Age (pour les élèves seulement)
1. Loïe Maillan	Elève de 2 <sup>ème</sup> 6	15 ans
2. Kevin Orefice	Elève de 2 <sup>ème</sup> 8	15
3. Antoine Barrandon	Elève de 1 <sup>ère</sup> S1	16
4. Laetitia Campana	Elève de 1 <sup>ère</sup> S1	16
5. Mathilde Pinguet	Elève de 1 <sup>ère</sup> S1	16
6. Antoine Debilly	Elève de 1 <sup>ère</sup> ES2	16
7. Madame Anne Vidal	CPE	
8. Madame Marie-Pierre Godefroy	Professeure de SVT	
9. Monsieur Daniel Micolon	Professeur d'histoire et géographie	

